

TESCO

User Manual **EN**

Podręcznik użytkownika **PL**

Příručka pro uživatele **CZ**

Felhasználói kézikönyv **HU**

Užívateľská príručka **SK**



HBSS14B

HBSS14R

HBSS14P

SAFETY GUIDE - PLEASE READ CAREFULLY

Please follow all the safety precautions listed below for safety and to reduce the risk of injury or electrical shock.

- Read all the instructions carefully before using your blender and keep them for future reference.
- Unplug the appliance from the mains supply when not in use, when removing or attaching accessories, or before cleaning any part of the appliance.
- This appliance is for occasional household use only.
- Do not use outdoors or in damp conditions.
- Do not immerse the motor unit or the electrical cord or plug in liquids.
- Do not use near a source of heat or on an unstable surface.
- Ensure that the power cord does not touch any hot surface and that it does not overhang the edge of your work surface.
- When unplugging the power cord, hold the plug top, not the power cord.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorised service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- Do not use attachments or accessories which are not recommended by the manufacturer. They may cause malfunction or injury.
- Do not attempt to replace the power cord on this appliance. This should only be carried out by authorised service personnel with specialist tools.
- Store the appliance away from direct sunlight and out of the reach of children.
- There are no user serviceable parts in your appliance. Unauthorised dismantling or servicing will void the product warranty.
- Do not use the appliance for any purpose not expressly specified in this manual.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

When operating your blender:

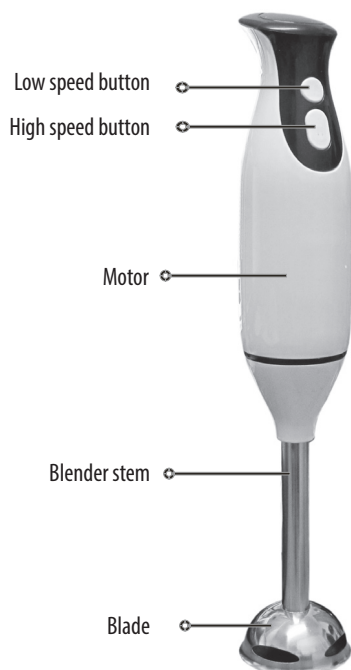
- When the blender is not in use make sure that it is safely unplugged from the mains supply.
- To reduce the risk of injury, never place the cutting blade on base without first putting the bowl properly in place.
- When using the blender ensure there is adequate room in the vessel to avoid splashing the contents.
- After each operation, allow the blender to cool for 3 minutes before using it again.
- The blade on this blender is sharp. Treat it with care at all times and never allow fingers, hair, or clothing to come into contact with the blade.
- If you wish to scrape the contents of a bowl with a spatula, remove the blender first.
- Do not process food containing hard objects which cannot be safely broken up by the blade.
- Do not use the blender with hot liquids.
- If the blade gets clogged, switch off, unplug from the mains and allow the unit to stop before clearing the obstruction.
- Make sure the bowl is on a sturdy work surface. If the bowl is not heavy enough, hold it or support it properly.
- Do not yank or pull the cord as this may damage it and eventually cause a risk of electric shock.

- To protect against fire, do not operate the unit in the presence of explosive and/or flammable fumes.

- Keep the blender out of the reach of children.

NOTE: Never process very hot liquids. This is dangerous. DANGER OF SCALDING!

COMPONENTS



PRELIMINARIES

Unpacking:

If any items are missing or damaged, return the item to your nearest Tesco store for replacement. Please have your receipt with you when you call.

Retain the packaging. If you dispose of the packaging do so with regard to any recycling regulations in your area.

Before using your blender for the first time:

- Check that the voltage marked on the rating plate matches your mains voltage.
- Please read all instructions in this User Guide with particular reference to the safety notes.
- Clean the blender. Refer to the cleaning notes on Page 3 for instructions.

Important notes:

- Do not operate the blender without a load as this may cause damage to the appliance.
- The blender is a two speed unit: When using the blender at full speed the maximum time you can run the unit is 1 minute. After each minute of continuous use, switch off and let the motor rest for a further ten minutes before continuing.
- Blades are very sharp, handle them with care.
- Unplug the motor from the power outlet before assembling or removing the blender stem.

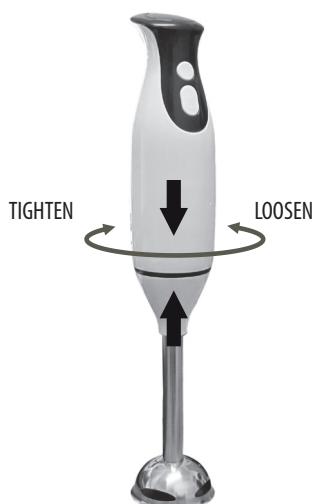
ASSEMBLY AND USE

To attach the motor:

- Make sure the motor is unplugged.
- Hold the motor in one hand and the attachment in the other.
- Push the attachment against the motor and rotate the motor as shown to lock the motor and the attachment.
- Ensure the attachment is firmly locked to the motor.
- Now plug in the unit and switch the power on at the mains socket to use the appliance.

To detach the motor:

- Unplug the appliance.
- Hold the motor in one hand and the attachment in the other. Rotate the motor anti-clockwise to separate the motor and the attachment.



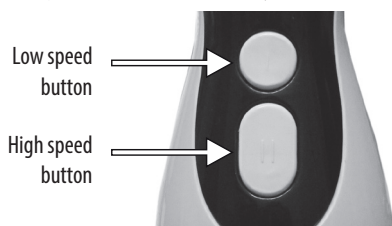
OPERATION

Using the hand blender

Introduce the blender into the food before switching it on to avoid splashing.

Press and hold down the appropriate button to switch the blender on. Release the button to switch the unit off.

Use the slow speed where possible especially when you commence blending or if you are smoothing out lumps or reducing food to a puree. The high speed can be used as a finishing touch or when a particularly fine mix is needed.



NEVER use the blender in a vessel while it is being heated on the stove.

NEVER let the base of the blade housing come into prolonged contact with the body of a vessel while blending.

Switch off and unplug the appliance after use or when adding or removing ingredients.

AFTER USE

Unplug the appliance after use.

- Disassemble the appliance into its component parts.
- Wash the blender stem under running water, without the use of abrasive cleaners or detergents. Do not use pointed or sharp objects to remove food particles from under the blade. Do not immerse the stem in water because over time the lubrication on the bearings will deteriorate.
- After cleaning the detachable stem, place it upright to drain.
- Never place any blender component in the dishwasher.
- Wipe the motor unit with a damp cloth. Never immerse it in water for cleaning - DANGER OF ELECTRIC SHOCK.
- Some highly coloured food (e.g. Carrots) may discolour the plastic. Rubbing the affected area with a cloth moistened with vegetable oil will help remove any staining.
- Reassemble the blender when the stem is dry.
- Store the blender in a dry cupboard or safe storage area out of the reach of children.

Caution: Blades are very sharp, handle with care.

WARRANTY

Your TESCO appliance is warranted for 12 months from the date of purchase. If a fault develops during this period, please return the unit to your nearest Tesco store together with the original receipt as proof of purchase. This warranty in no way affects your consumer rights.

SPECIFICATIONS

Voltage Rating:230 V~, 50Hz

Power Consumption:.....300 W

Net Weight:810 g

Noise figure.....80 dB



Class II construction double insulated. This product must not be connected to earth.



UK: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Separate disposal facilities exist, for your nearest facilities.

See www.recycle-more.co.uk or in-store for details.

ROI: Produced after 13th August 2005. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – PROSZĘ UWAGAŃIE PRZECZYTAĆ

Aby zagwarantować bezpieczeństwo oraz zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i porażenia prądem elektrycznym, należy przestrzegać wszystkich wymienionych poniżej środków ostrożności.

- Przed użyciem blendera należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.
- Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed przystąpieniem montażu lub demontażu jego akcesoriów lub czyszczenia jego dowolnej części, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do okazjonalnego użytku domowego.
- Nie wolno go używać na świeżym powietrzu oraz w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie zanurzać silnika, przewodu elektrycznego ani wtyczki w żadnej cieczy.
- Nie używać urządzenia w pobliżu źródła ciepła lub na niestabilnej powierzchni.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie styka się z żadnymi gorącymi powierzchniami i że nie zwisa z nad krawędzi blatu roboczego.
- Podczas odłączania urządzenia od zasilania należy trzymać za górną część wtyczki, a nie za przewód zasilający.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, ani

w przypadku, gdy działa nieprawidłowo, gdy zostało upuszczone lub uszkodzenie w jakikolwiek inny sposób. W takim przypadku należy zanieść urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, którego personel sprawdzi jego sprawność, a w razie potrzeby naprawi go lub wykona niezbędne regulacje elektryczne lub mechaniczne

- Nie używać przystawek lub akcesoriów niezalecanych przez producenta. Mogą one spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia lub obrażenia.
- Nie próbować samodzielnie wymieniać przewodu zasilającego urządzenia. Czynność ta może być wykonywana wyłącznie przez personel autoryzowanego serwisu przy użyciu specjalnych narzędzi.
- Urządzenie przechowywać należy w miejscu niewystawionym na bezpośrednie działanie światła słonecznego, poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie nie posiada żadnych części, które użytkownik może serwisować we własnym zakresie. Demontaż lub serwis przeprowadzony poza autoryzowanym punktem serwisowym unieważnia gwarancję urządzenia.
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż te, które zostały omówione w niniejszej instrukcji obsługi.

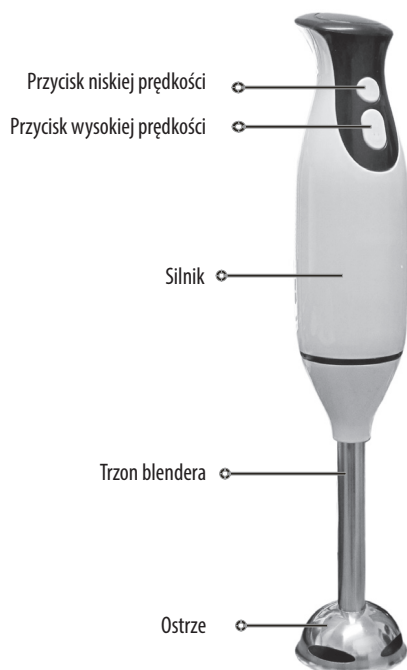
- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź nieposiadające wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Podczas używania blendera:

- Gdy blender nie jest używany, należy się upewnić, że jest w bezpieczny sposób odłączony od zasilania sieciowego.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń nie należy nigdy pozostawiać ostrza na podstawie, nie umieściwszy na niej wcześniej miski.
- Podczas korzystania z blendera należy upewnić się, że w naczyniu jest odpowiednio dużo miejsca, aby uniknąć rozchlapania zawartości.
- Po każdorazowym użyciu odczekać 10 minut, aż blender ostygnie przed ponownym włączeniem
- Ostrze blendera jest ostre. Należy zawsze posługiwać się nim ostrożnie i nigdy nie dopuszczać do kontaktu palców, włosów lub odzieży z ostrzem.
- Aby wyskrobać zawartość miski szpatułką, należy najpierw zdemontować blender.
- Nie używać blendera do rozdrabniania żywności zawierającej twarde elementy, których ostrze nie jest w stanie bezpiecznie pociąć.
- Nie używać blendera do miksowania gorących płynów.
- W przypadku zapchania ostrza przed odblokowaniem należy wyłączyć blender i wyjąć wtyczkę z gniazdka oraz odczekać aż ostrze się zatrzzyma.
- Upewnić się, że miska jest ustawiona na solidnej i wytrzymałej powierzchni. Jeżeli miska nie jest wystarczająco ciężka, należy ją przytrzymać lub odpowiednio podeprzeć.
- Nie szarpać ani nie ciągnąć za przewód, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie i stworzyć ryzyko porażenia prądem.
- Aby zapobiec ryzyku powstania pożaru, nie używać urządzenia w pobliżu wybuchowych i/lub łatwopalnych oparów.
- Trzymać blender poza zasięgiem dzieci.

UWAGA: Nie używać blendera do miksowania gorących płynów. Jest to niebezpieczne.
NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!

ELEMENTY



PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Rozpakowywanie:

W przypadku braku elementów lub uszkodzenia zwróć pakiet do najbliższego sklepu Tesco w celu wymiany. Podczas rozmowy telefonicznej należy mieć pod ręką paragon sklepowy.

Należy zachować opakowanie. Jeżeli chcą Państwo wyrzucić opakowanie, należy to uczynić zgodnie z miejscowymi przepisami o recyklingu obowiązującymi w miejscu zamieszkania.

Przed pierwszym użyciem blendera:

- Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w sieci zasilającej.
- Należy przeczytać wszystkie zalecenia niniejszej Instrukcji Obsługi, zwracając szczególną uwagę na uwagi dotyczące bezpieczeństwa.
- Czyszczenie blendera. Instrukcje dotyczące czyszczenia można znaleźć na stronie 3.

Ważne uwagi:

- Nie należy używać blendera, gdy nie jest załadowane, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Blender to urządzenie pracujące z dwoma prędkościami: Z pełną prędkością blendera można używać maksymalnie przez 10 minutę. Po każdej minucie ciągłego używania wyłączyć urządzenie i pozostawić silniczek do wystygnięcia przez kolejne trzy minuty, po czym kontynuować pracę.
- Ostrza są bardzo ostre, należy postępować z nimi ostrożnie.
- Przed zamontowaniem lub demontażem trzonu blendera należy odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego.

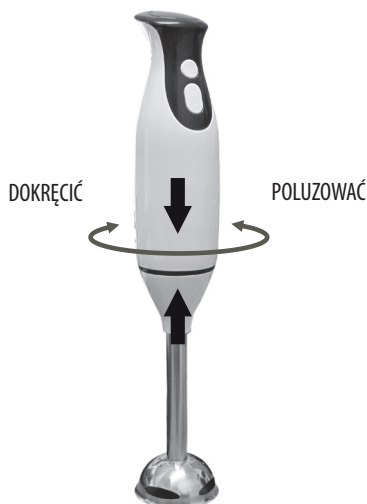
MONTAŻ I OBSŁUGA

Aby przymocować silnik:

- Upewnić się, że silnik jest odłączony od zasilania.
- Jedną ręką przytrzymać silnik, a drugą ręką przystawkę.
- Włożyć przystawkę do silnika i obrócić silnik zgodnie z ilustracją, aby zamocować przystawkę w silniku.
- Upewnić się, że przystawka jest solidnie zamocowana w silniku.
- Następnie podłączyć przewód urządzenia do gniazda sieciowego i włączyć zasilanie przy gnieździe, aby użyć urządzenia.

Aby odłączyć silnik:

- Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.
- Jedną ręką przytrzymać silnik, a drugą ręką przystawkę. Obrócić silnik w lewo, aby oddzielić od niego przystawkę.



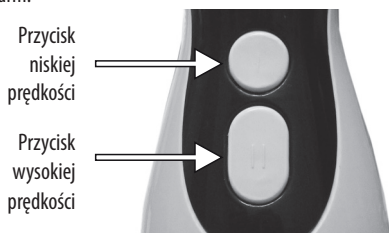
OBŚŁUGA

Korzystanie z blendera

Aby uniknąć rozpryskania żywności, blender należy wsunąć w żywność przed jego uruchomieniem.

Wcisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk, aby włączyć blender. Zwolnić przycisk, aby wyłączyć urządzenie.

Jeżeli to możliwe, należy używać niskiej prędkości, zwłaszcza na początku miksowania lub podczas miksowania grudek lub robienia pure. Wysokiej prędkości można używać pod koniec miksowania lub jeżeli potrzebny jest bardzo drobno zmielony pokarm.



NIGDY nie używać blendera w naczyniu, które stoi na ogniu.

NIGDY nie dopuszczać do długotrwałego stykania się obudowy ostrza ze ścianką naczynia podczas miksowania.

Po użyciu urządzenia lub podczas dodawania lub odejmuwania składników należy je wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego.

PO UŻYCIU

Po użyciu, urządzenie należy odłączyć od sieci.

- Rozmontować urządzenie na części.
- Umyć trzonek blendera pod bieżącą wodą, bez używania ostrych środków czyszczących lub detergentów. Nie używać ostro zakończonych lub ostrych przedmiotów do usuwania cząstek jedzenia spod ostrza. Nie zanurzać trzonka w wodzie, ponieważ spowoduje to w dłuższej perspektywie pogorszenie smarowania łożysk.
- Po wyczyszczeniu trzonka należy pozostawić go do wyschnięcia w pozycji pionowej.
- Nie wkładać żadnych elementów blendera do zmywarki.
- Przetrzeć obudowę silnika zwilżoną ściereczką. Nigdy nie zanurzać w wodzie celem jego umycia – **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM**.
- Pokarmy zawierające dużą ilość barwnika (np. marchew) mogą spowodować odbarwienie plastiku. Odbarwione miejsca można wyczyścić za pomocą szmatki nasączonej olejem roślinnym.
- Po wyschnięciu trzonka złożyć blender.

- Urządzenie należy przechowywać w suchej szafce lub schowku, poza zasięgiem dzieci.

Przeostrożenie: Ostrza są bardzo ostre, należy postępować z nimi ostrożnie.

INFORMACJA KONSUMENCKA

Tesco odpowiada za wady produktów marki Tesco w okresie do dwudziestu czterech miesięcy od daty ich sprzedaży. Jeżeli w tym okresie wystąpią usterki, należy skontaktować się z placówką TESCO, przedstawiając oryginalny dowód zakupu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 230 V~, 50 Hz

Zużycie energii: 300 W

Waga netto: 810 g

Deklarowana wartość emisji hałasu 80 dB(A) re 1 pW



Podwójnie izolowana konstrukcja klasy II. Ten produkt nie może być uziemiany.



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii i akumulatorów razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność niebezpiecznych dla środowiska substancji. Tego typu odpady należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u lokalnych władz samorządowych lub w placówkach handlowych.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ - ČTĚTE POZORNĚ

Dodržením všech dále uvedených bezpečnostních upozornění snížíte riziko zranění nebo úrazu elektrickým proudem.

- Před použitím mixéru si pozorně přečtěte všechny pokyny a uschovejte je pro další potřebu.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, chcete jej čistit nebo odděláváte/nasazujete příslušenství, odpojte jej od zdroje elektrické energie.
- Tento výrobek je určen k občasnému použití v domácnosti.
- Nepoužívejte ho venku ani ve vlhkém prostředí.
- Motor, přívodní kabel ani zástrčku neponořujte do žádné tekutiny.
- Nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla nebo na nestabilní ploše.
- Zkontrolujte, zda se přívodní kabel nedotýká horkého povrchu nebo nevisí přes okraj pracovní desky.
- Když vytahujete přívodní kabel ze zásuvky, držte ho za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Nespouštějte žádný přístroj, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nebo jestliže přístroj správně nefunguje, upadl na zem, nebo je jinak poškozený. Takový přístroj odneste do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, kde ho zkontrolují, opraví nebo seřídí.
- Nepoužívejte nástavce ani příslušenství, které výrobce nedoporučil. Mohly by způsobit poruchu nebo zranění.
- Nepokoušejte se sami vyměnit přívodní kabel. Výměnu kabelu smí provést pouze pracovník autorizovaného servisu s použitím speciálních nástrojů.
- Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí a tak, aby byl chráněn před přímým slunečním zářením.
- Tento spotřebič neobsahuje žádné součásti, které by mohl opravit uživatel. Neoprávněné rozebrání nebo oprava bude znamenat ztrátu platnosti záruky.
- Používejte spotřebič pouze k účelům výslovně uvedeným v tomto návodu.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (ani děti) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. Osoby bez patřičných zkušeností a znalostí smí spotřebič používat pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Je nutné dohlédnout na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Během používání:

- Pokud mixér nepoužíváte, nezapomeňte vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky.
- Abyste omezili riziko zranění, vždy nasadte nůž na spodek až po řádném umístění mísy.
- Při práci s mixérem musíte použít dostatečně velkou nádobu, aby nedocházelo k rozstříkávání obsahu.
- Po každém použití nechte mixér 3 minuty vychladnout, a teprve potom ho opět zapněte.
- Nůž mixéru je ostrý. Zacházejte s ním vždy opatrně a nikdy nenechte prsty, vlasy nebo oblečení přijít do styku s ostrím.
- Jestliže budete chtít vyškrabat stěrkou obsah mísy, nejprve vyjměte mixér.
- Nezpracovávejte potraviny obsahující tvrdé předměty, které nůž nedokáže bezpečně rozdrtit.
- Nepoužívejte mixér s horkými tekutinami.
- Jestliže dojde k zanesení nože, vypněte spotřebič, odpojte ho z elektrické sítě a počkejte, dokud se nezastaví. Potom odstraňte zanesení.
- Mísa musí být umístěna na pevné ploše. Jestliže není mísa dostatečně těžká, držte ji nebo řádně opřete.
- Neškubejte za kabel, ani za něj netahejte, neboť může dojít k jeho poškození a následnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Aby nedošlo k požáru, nepoužívejte zařízení v blízkosti výbušných anebo vznětlivých výparů.

- Uchovávejte mixér mimo dosah dětí.

POZNÁMKA: Nikdy nezpracovávejte velmi horké tekutiny. Je to nebezpečné. **NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ!**

SOUČÁSTI



PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Vybalení:

Pokud některá položka chybí nebo je poškozena, zanechte zařízení na výměnu do nejbližšího obchodu Tesco. Přineste s sebou účtenku.

Obaly uschovejte. Při likvidaci obalu postupujte v souladu s místními předpisy pro recyklaci odpadu.

Před prvním použitím mixéru:

- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší domácnosti.
- Přečtěte si všechny pokyny v této uživatelské příručce a věnujte přitom zvláštní pozornost bezpečnostním upozorněním.
- Čistěte mixér. Pokyny najdete v poznámkách k čištění na straně 3.

Důležité poznámky:

- Neprovozujte mixér bez zatížení, jinak může dojít k jeho poškození.
- Mixér je dvourychlostní zařízení: Na plné otáčky ho můžete používat maximálně 10 minut. Po každé minutě nepřetržitého používání zařízení vypněte a před dalším pokračováním nechte motor deset minut odpočinout.
- Ostří nože jsou velmi ostrá, při manipulaci buďte opatrní.
- Před sestavením zařízení nebo oddělením násady mixéru odpojte motor z elektrické zásuvky.

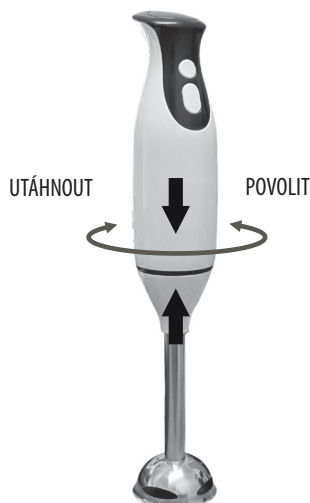
SESTAVENÍ A POUŽITÍ

Nasazení motoru:

- Přesvědčte se, že je motor odpojen od elektrické sítě.
- Vezměte do jedné ruky motor a do druhé nástavec.
- Tlačte nástavec proti motoru a otočením motoru podle znázornění k sobě motor a nástavec upevněte.
- Ujistěte se, že je nástavec pevně přichycen k motoru.
- Nyní zapojte zařízení do zásuvky a zapněte přívod elektrické energie, abyste ho mohli používat.

Odpojení motoru:

- Vytáhněte zástrčku zařízení ze zásuvky.
- Vezměte do jedné ruky motor a do druhé nástavec. Otočením motoru směrem doleva oddělte motor od nástavce.



PROVOZ

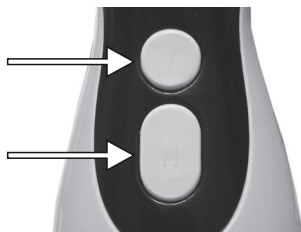
Použití ručního mixéru

Aby nedošlo k rozstříkávání, nejprve vložte mixér do pokrmu a až potom ho zapněte.

Mixér zapnete stisknutím a podržením příslušného tlačítka. Uvolněním tlačítka přístroj vypnete.

Pokud je to možné, používejte pomalé otáčky, zejména při zahájení mixování, vyhlazování hrudek nebo rozmixování potravin na kaši. Vysoké otáčky lze použít ke krátkému dokončení nebo tehdy, když je vyžadována obzvláště jemná směs.

Spínač nízkých
otáček



Spínač
vysokých
otáček

NIKDY nepoužívejte mixér v nádobě, kterou zahříváte na sporáku.

Při mixování nesmí být NIKDY spodek krytu nože v dlouhotrvajícím kontaktu s tělesem nádoby.

Po použití a při přidávání nebo odebrání surovin zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky.

PO POUŽITÍ

Po použití odpojte spotřebič ze zásuvky.

- Rozložte spotřebič na jednotlivé součásti.
- Umyjte násadu mixéru pod tekoucí vodou bez použití abrazivních čistících prostředků nebo saponátů. Nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty k odstranění kousků potravin pod nožem. Neponořujte násadu mixéru do vody, neboť by se časem zhoršilo mazání ložisek.
- Násadu mixéru umístěte po vyčištění do svislé polohy, aby vyschla.
- Nikdy nedávejte žádnou součást mixéru do myčky nádobí.
- Motor otřete vlhkým hadříkem. Nikdy přístroj nečistěte ponořením do vody - HROZÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- Některé potraviny s vysokým obsahem barviva (např. mrkev) mohou zbarvit plast. Odstranění zbarvení usnadní otření postižené oblasti hadříkem navlhčeným v rostlinném oleji.

- Po uschnutí násady znovu sestavte mixér.
- Uložte mixér do suché skříně nebo jiného bezpečného úložiště mimo dosah dětí.

Upozornění: Ostří nože jsou velmi ostrá, při manipulaci buďte opatrní.

ZÁRUKA

Na tento výrobek se vztahuje dvouletá záruka od data nákupu. Pokud během tohoto období vznikne porucha, laskavě se obraťte na nejbližší prodejnu Tesco. Laskavě s sebou přineste originální účtenku za nákup. Tato záruka žádným způsobem neovlivňuje vaše práva spotřebitelů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 230 V~, 50 Hz

Příkon: 300 W

Čistá hmotnost: 810 g

Hladina akustického výkonu vyzařovaného tímto spotřebičem je 80 dB (A).



Zařízení třídy II s dvojitou izolací. Tento výrobek nesmí být uzemněn.



CZ: Elektrická, elektrotechnická zařízení a baterie se nesmí likvidovat s domácím odpadem. Nechte je recyklovat v místě k tomu určeném. Obratťte se na místní úřady nebo na vašeho prodejce, jak výrobek recyklovat.



BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ - KÉRJÜK, GONDOSAN OLVASSA EL

Kérjük, tartsa be a biztonságra vonatkozó alábbi óvintézkedéseket a személyi sérülések vagy áramütések veszélyének csökkentése érdekében.

- A mixer használata előtt gondosan olvassa el, majd későbbi segítségképpen őrizze meg az összes utasítást.
- Amikor a készülék nincs használatban, a tartozékok levétele vagy felhelyezése során, illetve a készülék bármely elemének a tisztítása előtt húzza ki a készülék vezetékét a konnektorból.
- Ezt a készüléket kizárólag alkalmi háztartási használatra tervezték.
- Ne használja a készüléket kültéri vagy nedves viszonyok között.
- Ne merítse vízbe a készülék motorját, illetve az elektromos vezetékét vagy a dugót.
- Ne használja hőforrás közelében vagy labilis felületen.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati vezeték ne érjen forró felülethez, és hogy ne lógjon túl a munkafelület szélén.
- A hálózati vezetéknek a konnektorból történő kihúzásakor ne a vezetékét húzza, hanem fogja meg a dugó fejét.
- Ne működtesse a készüléket sérült vezetékkel vagy dugóval, ha a készülék meghibásodott, illetve leesett vagy bármilyen módon károsodott. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi illetékes szervizbe vizsgálatra, javításra, elektromos vagy mechanikus beállításra.
- Ne használjon a gyártó által nem ajánlott adaptereket vagy tartozékokat. Ez hibás működéshez vagy sérüléshez vezethet.
- Ne próbálja meg kicserélni a készüléken a hálózati vezetékét. A cserét csak illetékes szerelő végezheti speciális eszközökkel.
- Olyan helyen tárolja a készüléket, ahol nem éri közvetlen napfény, és nem érik el gyerekek.
- A készülékben nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. A készülék illetéktelen szétszedése vagy javítása érvényteleníti a termék garanciáját.
- Ne használja a készüléket más célra, mint amit a jelen útmutató kifejezetten engedélyez.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan vagy nem kellően informált személyek (beleértve a gyerekeket is), hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet vagy útmutatást a készülék használatát illetően.
- A gyerekekre vigyázni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A mixer üzemeltetése közben:

- Amikor a mixer nincs használatban, ne felejtse el biztonságosan kihúzni a hálózati vezetékét a konnektorból.
- A sérülések veszélyének csökkentése érdekében soha ne helyezze a vágókést az alapzatra anélkül, hogy először a tálat megfelelően a helyére tenné.
- A mixer használatakor gondoskodjon arról, hogy legyen elegendő hely az edényben annak érdekében, hogy elkerülje a tartalom kifröccsenését.
- Minden egyes művelet elvégzése után hagyja 3 percig hűlni a mixert, mielőtt ismételt használatba venné.
- A mixer vágókése éles. Mindenkor óvatosan bánjon vele, és soha ne hagyja, hogy ujjai, haja vagy ruházata érintkezzen a vágókéssel.
- Ha ki szeretné kaparni a tál tartalmát egy spatulával, először távolítsa el a mixert.
- Ne dolgozzon fel olyan kemény elemeket tartalmazó élelmiszereket, amelyeket a vágókés nem tud biztonságosan felaprítani.
- Ne használja a mixert forró folyadékokkal.
- Ha a vágókés elakad, kapcsolja ki, húzza ki a hálózati vezetékét a konnektorból, majd az elakadást okozó anyag kitisztítása előtt hagyja a készüléket leállni.
- Ügyeljen rá, hogy a tálat stabil munkafelületre helyezze. Ha a tál nem elég nehéz, tartsa vagy támassza meg megfelelően.

- Ne rángassa vagy húzza a vezetékét, mivel emiatt megsérülhet, és esetleg áramütés veszélyét idézheti elő.
- A tűz elleni védekezés érdekében tilos a készülék üzemeltetése tűz- és/vagy robbanásveszélyes párák környezetében.
- A mixert gyermekektől elzárva tartsa.

MEGJEGYZÉS: Soha ne dolgozzon fel vele nagyon forró folyadékokat. Ez veszélyes. VIGYÁZZON, NEHOGY LEFORRÁZZA MAGÁT!



ALKATRÉSZEK



ELŐKÉSZÜLET

Kicsomagolás:

Ha bármelyik tétel hiányzik vagy sérült, kérjük, juttassa vissza a készüléket cserére a legközelebbi Tesco üzletbe. Kérjük, hogy hívás előtt készítse elő a számlát.

Tartsa meg a csomagolást. Ha a csomagolást mégis hulladékba helyezi, vegye figyelembe a térségében az újrahasznosításra vonatkozó rendelkezéseket.

A mixer első használatát megelőzően:

- Ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Kérjük gondosan olvassa el a jelen használati utasításban található összes utasítást, különös tekintettel a biztonsági megjegyzésekre.
- Tisztítsa meg a mixert. Olvassa el útmutatásul a 3. oldalon található tisztítási megjegyzéseket.

Fontos megjegyzések:

- Ne működtesse a mixert üresen a levegőben, mivel ez károsodást okozhat a készülék számára.
- A mixer kétsebességű készülék: Amikor a mixert teljes sebességgel használja, a maximális időtartam, ameddig a készülék üzemeltethető, 10 perc. Minden egy perc folyamatos használat után kapcsolja ki, és hagyja a motort tíz percig pihenni, mielőtt folytatná a munkát.
- A kések nagyon élesek, bányon óvatosan velük.
- Válassza le a motort a hálózati aljzatról, mielőtt szétszerelné vagy eltávolítaná a mixernyelet.

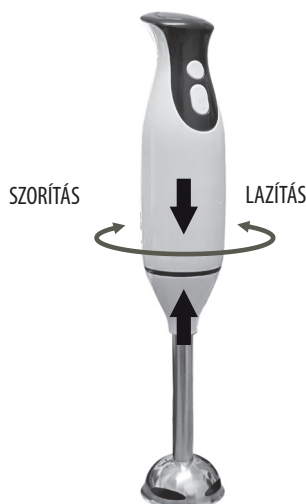
ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

A motor csatlakoztatása:

- Ügyeljen rá, hogy a motor ne legyen csatlakoztatva.
- Tartsa egyik kezével a motort, a másikkal pedig az adaptert.
- Nyomja rá az adaptert a motorra, és az ábrán látott módon forgassa el a motort, hogy a motor és az adapter összekapcsolódjon.
- Győződjön meg arról, hogy az adapter szilárdan rögzítve van a motorhoz.
- Most csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és kapcsolja be a tápellátást, hogy használhassa a készüléket.

A motor leválasztása:

- Húzza ki a készülék vezetékét.
- Tartsa egyik kezével a motort, a másikkal pedig az adaptert. Forgassa el a motort az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy szétválassza a motort és az adaptert.



ÜZEMELÉS

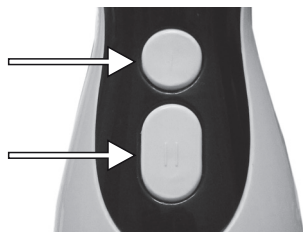
A botmixer használata

A bekapcsolás előtt vezesse bele a mixert az élelmiszerbe, hogy elkerülje a kifröccsenést.

A megfelelő gombot megnyomva és nyomva tartva kapcsolja be a mixert. A gomb elengedésével kapcsolja ki a készüléket.

Az alacsony sebességet használja, ahol csak lehetséges, amikor elkezdí a keverést, vagy ha csomókat kever simára, illetve pürét készít az élelmiszerből. A magas sebesség befejező műveletként használható, illetve amikor különösen finom keverékre van szükség.

Alacsony
sebesség
gombja



Magas
sebesség
gombja

SOHA ne használja a mixert az edényben, miközben azt a tűzhelyen melegíti.

SOHA ne hagyja, hogy a késfogólapat alapzata hosszabb ideig érintkezésben legyen az edény testével keverés közben.

Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a vezetékét a hálózathoz használat után, illetve amikor hozzávalókat ad hozzá vagy távolít el.

HASZNÁLAT UTÁN

Használat után válassza le a készüléket a hálózatról.

- Szerelje szét a készüléket alkotóelemeire.
- Mossa el a mixernyelet folyó víz alatt, dörzshatású tisztítószerek vagy mosogatószer használata nélkül. Ne használjon a terméken hegyes vagy éles tárgyakat az élelmiszerdaraboknak a kés alól való eltávolítására. Ne merítse a nyelet vízbe, mivel egy idő után a csapággyak kenése romlik.
- A leválasztható nyelet tisztítása után állítsa fel, hogy lecsöpögjön.
- Soha ne tegye a mixer semmilyen alkotóelemét mosogatógébbe.
- Törölje le nedves ruhával a motoregységet. Tisztítás közben soha ne merítse vízbe - **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE.**
- Egyes erősen színező élelmiszerek (pl. sárgarépa) a műanyag elszíneződését idézhetik elő. Ha átdörzsöli az érintett területet egy növényi olajjal benedvesített ruhával, ez segít eltávolítani az esetleges foltokat.

- Szerelje össze a mixert, amikor a nyél száraz.
- Tartsa a mixert egy száraz szekrényben vagy biztonságos tárolóterületen, ahol a gyermekek nem férnek hozzá.

Figyelem: A kések nagyon élesek, bányon óvatosan velük.

TESCO Garancia

Ha a termékkel kapcsolatban bármilyen észrevétele van, forduljon áruházi vevőszolgálatunkhoz vagy küldje el véleményét az alábbi címre: Tesco-Global Áruházak Zrt. 2040 Budaörs, Kinizsi út 1-3. Látogasson meg minket a www.tesco.hu oldalon.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség:..... 230 V~, 50 Hz

Áramfelvétel: 300 W

Nettó tömeg: 810 g

Zajkibocsátás:..... 80 dB



Érintésvédelmi osztály: II. (kettős szigeteléssel). Ezt a terméket tilos földelni.



HU: HU: Az üzembéptelen elektromos készüléket/ elemet/akkumulátort ne rakja a háztartási hulladékok közé. Az újrahasznosítás érdekében juttassa el egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, vagy új készülék vásárlása esetén érdeklődjön a visszavételi lehetőségekről.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – POZORNE SI ICH PREČÍTAJTE

Aby ste predchádzali nebezpečenstvu poranenia alebo zásahu elektrickým prúdom, dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené nižšie.

- Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte celý návod na použitie a odložte si ho pre budúce použitie.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete, ako ho nebudete používať, pred snímaním alebo pripieňovaním príslušenstva alebo pred čistením akejkoľvek jeho časti.
- Tento spotrebič je určený iba na príležitostné použitie v domácnosti.
- Nepoužívajte ho v exteriéri ani vo vlhkom prostredí
- Neponárajte telo výrobku, elektrický kábel ani zástrčku do žiadnej kvapaliny.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti tepelných zdrojov ani na nestabilnom povrchu
- Uistite sa, že prírodný elektrický kábel sa nedotýka žiadneho horúceho povrchu ani neprevísá cez okraj pracovnej plochy.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete, ťahajte za zástrčku, nie za prírodný elektrický kábel.
- Nepoužívajte spotrebič, ak sú prírodný elektrický kábel alebo zástrčka poškodené, ak vám spotrebič spadol, alebo je akokoľvek poškodený. Spotrebič vráťte do najbližšieho autorizovaného servisného strediska, aby ho skontrolovali, opravili alebo vykonali elektrickú alebo mechanickú úpravu.
- Nepoužívajte doplnky ani časti príslušenstva, ktoré nie sú odporúčané výrobcom. Mohli by poškodiť spotrebič alebo spôsobiť úraz.
- Nepokúšajte sa o výmenu prírodného elektrického kábla na tomto spotrebiči. Výmenu smie urobiť len pracovník autorizovaného servisu pomocou špeciálnych nástrojov
- Spotrebič odkladajte tak, aby bol chránený pred priamymi slnečnými lúčmi a mimo dosahu detí.
- V tomto spotrebiči nie sú žiadne súčiastky, ktorých servis by mohol vykonávať užívateľ. Dôsledkom neoprávnenej demontáže alebo servisu bude strata platnosti záruky.
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely, než na tie, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Tento spotrebič by nemali používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami. Ďalej osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak neboli poučené o používaní tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

Počas používania mixéra:

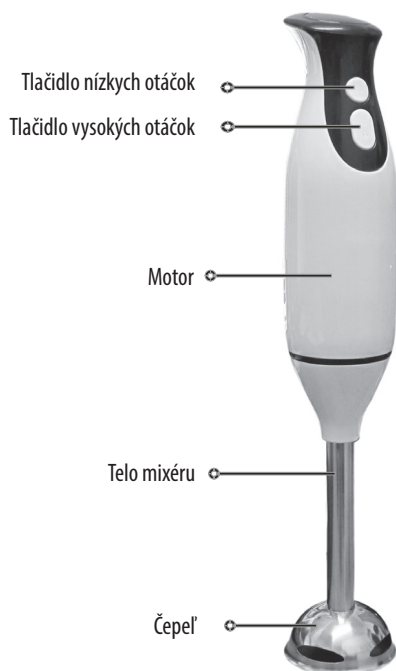
- Ak mixér nepoužívate, uistite sa, že je bezpečne odpojený od elektrickej siete.
- Aby ste znížili riziko poranenia, nikdy nenasadzujte čepeľ noža na základňu, ak ste predtým riadne nepoložili misu na miesto.
- Pri používaní mixéra sa uistite, že v nádobe je dostatok miesta, aby nedošlo k výšplechnutiu jej obsahu.
- Po každom použití nechajte mixér chladnúť aspoň 3 minúty, až potom ho môžete použiť znovu.
- Čepeľ tohto mixéra je ostrá. Vždy s ňou zaobchádzajte opatrne a nikdy nedovoľte, aby sa do kontaktu s čepeľou dostali prsty, vlasy alebo odev.
- Ak chcete z misy zoškrabať obsah pomocou špachtle, najskôr vyberte mixér.
- Nemixujte potraviny, ktoré obsahujú tvrdé kusy, ktoré by čepeľ nedokázala bezpečne preraziť.
- Mixér nepoužívajte v horúcich tekutinách.
- Ak sa čepeľ zablokuje, spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete a počkajte, kým sa nezastaví, potom môžete prekážku odstrániť.
- Uistite sa, že misa stojí na pevnej pracovnej ploche. Ak nie je misa dostatočne ťažká, pridržujte ju, alebo ju riadne podoprite.
- Nešklbte káblom, ani ho neťahajte, mohli by ste ho poškodiť a prípadne spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Aby ste spotrebič ochránili pred požiarom, nepoužívajte ho v prítomnosti výbušných a/ani horľavých plynov.

- Mixér nenechávajte v dosahu detí.

POZNÁMKA: Nikdy nemixujte veľmi horúce tekutiny. Je to nebezpečné. **NEBEZPEČENSTVO OBARENIA!**

ČASTI SPOTREBIČA



PRÍPRAVA

Vybalenie:

Ak je ktorýkoľvek diel poškodený alebo chýba, spotrebič vráťte v najbližšej predajni Tesco, kde vám ho vymenia. Keď budete telefonovať, majte poruke doklad o kúpe.

Obal si odložte. Pri likvidácii obalu dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa recyklácie odpadov.

Pred prvým použitím mixéra:

- Skontrolujte, či sa napätie uvedené na výrobnom štítku zhoduje s napätím napájacej elektrickej siete.
- Prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode, pričom mimoriadnu pozornosť venujte bezpečnostným poznámkam.
- Mixér vyčistite. Pokyny nájdete v časti venovanej čisteniu na strane 3.

Dôležité upozornenia:

- Mixér nepoužívajte bez záťaže, mohli by ste ho poškodiť.
- Mixér má dva rýchlostné stupne: Ak mixér používate pri plných otáčkach, maximálna doba, na ktorú spotrebič môžete zapnúť, je 10 minút. Po každej minúte nepretržitého používania spotrebič vypnite a nechajte motor odpočívať ďalších desať minút, až potom môžete v práci pokračovať.
- Čepele sú veľmi ostré, manipulujte s nimi opatrne.
- Pred montážou alebo odpájaním tela mixéra motor odpojte od sieťovej zásuvky.

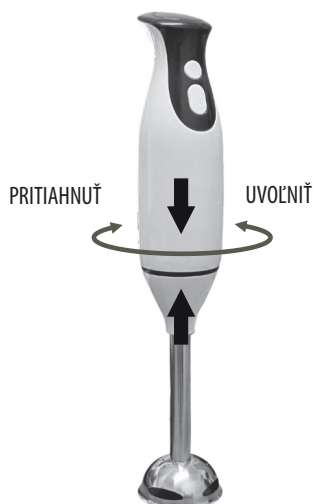
MONTÁŽ A POUŽITIE

Pripájanie motora:

- Uistite sa, že motor je odpojený od elektrickej siete.
- Motor pridržte jednou rukou a nástavec druhou rukou.
- Nástavec zatlačte na motor a motorom otáčajte podľa obrázku, aby ste motor a nástavec pevne zaistili.
- Uistite sa, že nástavec je motore pevne zaistený.
- Teraz spotrebič zapojte do elektrickej zásuvky a zapnite napájanie sieťovej zásuvky, aby ste spotrebič mohli používať.

Odpájanie motora:

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Motor pridržte jednou rukou a nástavec druhou rukou. Motor otáčajte v protismere otáčania hodinových ručičiek, čím ho oddelíte od nástavca.



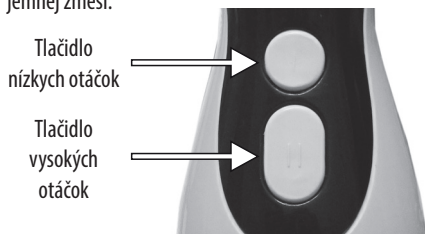
OVĽADANIE

Používanie ručného mixéra

Mixér strčte do potravín, až potom ho zapnite, aby ste predišli špliechaniu.

Stlačte a podržte príslušné tlačidlo, čím mixér zapnete. Pustením tlačidla sa spotrebič vypne.

Ak je to možné, použite nízke otáčky, hlavne na začiatku mixovania, alebo ak vyhladzujete hrudky alebo redukovate potraviny na pyré. Vysoké otáčky môžete použiť pri dokončovaní práce, alebo v prípade potreby mimoriadne jemnej zmesi.



Mixér NIKDY nepoužívajte v nádobe, ktorú ohrievate na sporáku.

Počas mixovania sa základňa krytu čepele NIKDY nesmie dostať do dlhšieho trvajúceho kontaktu s telom nádoby.

Spotrebič po použití alebo pred pridaním alebo vyberaním ingrediencií vypnite a odpojte od elektrickej siete.

PO POUŽITÍ

Po použití spotrebič vypnite.

- Spotrebič rozoberte na jeho súčasti.
- Telo mixéra umyte pod tečúcou vodou, bez použitia abrazívnych čistiacich prostriedkov alebo saponátov. Na odstraňovanie kúskov potravín z čepele alebo spod nej nepoužívajte zahrotené ani ostré predmety. Telo spotrebiča neponárajte do vody, pretože sa časom zhoršuje mazanie ložísk.
- Po vyčistení snímateľného tela ho položte do vzpriamenej polohy a nechajte ho vyschnúť.
- Žiadnu časť mixéra nedávajte do umývačky riadu.
- Motorovú jednotku poutierajte vlhkou utierkou. Spotrebič pri čistení nikdy neponárajte do vody - HROZÍ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.
- Niektoré silne sfarbené potraviny (napr. mrkva) môžu zafarbiť plast. Škrvny pomôže odstrániť trenie postihnutej oblasti handričkou navlhčenou rastlinným olejom.
- Mixér zmontujte, keď je telo suché.

- Mixér odkladajte do suchej skrinky alebo na bezpečné miesto mimo dosahu detí.

Upozornenie: Čepele sú veľmi ostré, manipulujte s nimi opatrne.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje dvojročná záruka od dátumu kúpy. Ak sa počas tohto obdobia vyskytne porucha, obráťte sa na najbližší predajňu TESCO. Majte pripravený pokladničný blok. Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvňuje Vaše spotrebiteľské práva.

ŠPECIFIKÁCIE

Napätie:230 V~, 50 Hz

Príkon:300 W

Hmotnosť (netto):810 g



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 80 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.



Trieda ochrany II. Dvojitá izolácia pre špeciálnu ochranu. Tento výrobok nesmie byť pripojený k uzemneniu.



SK: Elektrické, elektrotechnické zariadenia a batérie sa nesmú likvidovať s domácim odpadom. Nechajte ich recyklovať v mieste na to určenom.

Obráťte sa na miestne úrady alebo na vášho predajcu, ako tovar recyklovať.

TESCO

EN

Tesco Stores Ltd, Delamare Road, Cheshunt, Herts, EN8 9SL.

PL

Wyprodukowano w Chinach dla :
TESCO /POLSKA/ Sp. z o.o., ul. Kapelanka 56, 30-347 Kraków.

CZ

Dovozce: Tesco Stores ČR a.s., Vršovická 1527/68b, 100 00 Praha.

HU

Forgalmazza: TESCO-Globál Zrt. 2040 Budaörs, Kinizsi u. 1-3.

SK

Dovozca: TESCO STORES SR, a.s., Kamenné nám. 1/A, 815 61 Bratislava.

HBSS14 CE V0